

675714-2026 - Javni razpis

Nemčija – Inštalacija opreme za gašenje požara – Schaumlöschanlage (VE067), CVK, DHZC
OJ S 190/2026 01/10/2026
Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev - Obvestilo o spremembi obvestila
Gradnje

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Charité - Universitätsmedizin Berlin

E-naslov: zentrale-vergabestelle-vob@charite.de

Pravna vrsta kupca: Oseba javnega prava, ki jo obvladuje regionalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Zdravje

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Schaumlöschanlage (VE067), CVK, DHZC

Opis: Die Charité - Universitätsmedizin Berlin beabsichtigt die Errichtung eines zukunftsweisenden Neubaus für das Deutsche Herzzentrum der Charité (DHZC) im südwestlichen Bereich des Campus Virchow-Klinikum (CVK). In dem geplanten Neubau werden u.a. auch die Zentrale Sterilgutversorgung (ZSVA) und die Zentrale Notaufnahme (ZNA) untergebracht sowie auf dem Dach des Gebäudes ein Hubschrauberlandeplatz errichtet. Die Gesamtnutzfläche für den Neubau DHZC beträgt ca. 29.800 m² bei einer Bruttogrundrissfläche von ca. 75.600 m² und einem Bruttorauminhalt von ca. 355.000 m³. Es ist geplant, den Neubau als Hochbau mit 16 Obergeschossen sowie 2 Untergeschossen zu errichten. Für das Gebäude wird eine Nachhaltigkeitszertifizierung nach dem System der Deutschen Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen (DGNB) in der Stufe "Gold" angestrebt. Gem. der VdS-2108-Richtlinie wird zur Brandbekämpfung des Hubschrauber-Landeplatzes im 17. Obergeschoss eine Schaumlöschanlage geplant. Die Fläche des Landeplatzes beträgt ca. 893 m². Die Technikzentrale der Schaumlöschanlage befindet sich im 16.OG unterhalb des Hubschrauberlandeplatzes. Hier sind die Löschwasser- und Schaummittelbehälter untergebracht. Die Technikzentrale der Schaumlöschanlage ist in den Sprinklerschutz, z.B. der geplanten HDWN-Anlage mit einzubeziehen. Die Brandbekämpfung erfolgt über fernsteuerbare Löschmonitore. Die Auslösung erfolgt manuell. Eine Alarmierung im Brandfall erfolgt über die BMZ. Eine weitere detaillierte Leistungsbeschreibung ist dem LV zu entnehmen. Es bestehen gesonderte Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG), siehe Vergabeunterlagen. Nähere Informationen können den auf der Vergabeplattform der Charité (<https://vergabeplattform.charite.de>) zur Verfügung gestellten Unterlagen entnommen werden.

Identifikator postopka: 24eae9b4-5d6c-4e35-b5e1-ece676302ee4

Notranji identifikator: AB 156/25

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45343200 Inštalacija opreme za gašenje požara

2.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: Die Vergabeunterlagen stehen ausschließlich auf unserem Bieterportal zum Download zur Verfügung. Eine Registrierung ist nicht erforderlich, wird jedoch empfohlen, da Sie dann über alle Änderungen informiert werden und so das Risiko der Einreichung falscher/ungenügender Unterlagen gemindert wird. Ihre Fragen/Hinweise reichen Sie bitte ebenfalls nur über <https://vergabepattform.charite.de> ein. Es sind nur elektronische Angebote zugelassen. Signatur und Zusatzsoftware werden nicht benötigt. Bitte beachten Sie, dass die Ausschreibungsunterlagen erst ca. drei Tage nach der Weiterleitung zur Veröffentlichung im Amtsblatt der EU auf dem Bieterportal zur Verfügung stehen.

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vob-a-eu -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Schaumlöschanlage (VE067), CVK, DHZC

Opis: Die Charité - Universitätsmedizin Berlin beabsichtigt die Errichtung eines zukunftsweisenden Neubaus für das Deutsche Herzzentrum der Charité (DHZC) im südwestlichen Bereich des Campus Virchow-Klinikum (CVK). In dem geplanten Neubau werden u.a. auch die Zentrale Sterilgutversorgung (ZSVA) und die Zentrale Notaufnahme (ZNA) untergebracht sowie auf dem Dach des Gebäudes ein Hubschrauberlandeplatz errichtet. Die Gesamtnutzfläche für den Neubau DHZC beträgt ca. 29.800 m² bei einer Bruttogrundrissfläche von ca. 75.600 m² und einem Bruttorauminhalt von ca. 355.000 m³. Es ist geplant, den Neubau als Hochbau mit 16 Obergeschossen sowie 2 Untergeschossen zu errichten. Für das Gebäude wird eine Nachhaltigkeitszertifizierung nach dem System der Deutschen Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen (DGNB) in der Stufe "Gold" angestrebt. Gem. der VdS-2108-Richtlinie wird zur Brandbekämpfung des Hubschrauber-Landeplatzes im 17. Obergeschoss eine Schaumlöschanlage geplant. Die Fläche des Landeplatzes beträgt ca. 893 m². Die Technikzentrale der Schaumlöschanlage befindet sich im 16.OG unterhalb des Hubschrauberlandeplatzes. Hier sind die Löschwasser- und Schaummittelbehälter untergebracht. Die Technikzentrale der Schaumlöschanlage ist in den Sprinklerschutz, z.B. der geplanten HDWN-Anlage mit einzubeziehen. Die Brandbekämpfung erfolgt über fernsteuerbare Löschmonitore. Die Auslösung erfolgt manuell. Eine Alarmierung im Brandfall erfolgt über die BMZ. Eine weitere detaillierte Leistungsbeschreibung ist dem LV zu entnehmen. Es bestehen gesonderte Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG), siehe Vergabeunterlagen. Nähere Informationen können den auf der Vergabepattform der Charité (<https://vergabepattform.charite.de>) zur Verfügung gestellten Unterlagen entnommen werden.

Notranji identifikator: 1

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje

5.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

Dodatne informacije: Berlin

5.1.3. Predvideno trajanje

Drugo obdobje: Neznano

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Vpis v ustrezen profesionalni register

Opis merila za izbor: Die Befähigung zur Berufsausübung kann durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) nachgewiesen werden, sofern dort ein entsprechender Nachweis hinterlegt ist. Bei nicht präqualifizierten Unternehmen ist das Formblatt V 124.H F "Eigenerklärung zur Eignung" ausgefüllt einzureichen. Ausgefülltes Formblatt 124 „Eignungserklärung zur Eignung“ oder Nachweis der Präqualifikation. Etwaige Maßnahmen des Bewerbers zu einer Selbstreinigung nach § 125 GWB sind als gesonderte Erklärung einzureichen

Merilo: Povprečni letni promet

Opis merila za izbor: Gefordert ist die Angabe des Jahresumsatzes mit vergleichbaren Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023, 2024 und 2025). Sofern das Geschäftsjahr 2025 noch nicht abgeschlossen ist, sind Angaben für die Jahre 2022, 2023 und 2024 vorzunehmen. Vergleichbare Leistungen sind: Schaumlöschanlagen für Bauten, wie Hochhäuser oder Gebäude mit ähnlicher Gebäudehöhe. Als Hochhäuser gelten alle Gebäude, die die entsprechenden Voraussetzungen als Sonderbau nach LBO erfüllen. Nachzuweisen ist der durchschnittliche Jahresumsatz mit vergleichbaren Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren mit einem Mindestwert von 1.000.000,00 EUR /brutto.

Merilo: Reference o določenih delih

Opis merila za izbor: Vorzulegen ist eine Objektliste der wesentlichen in den letzten 10 Jahren erbrachten Leistungen/ Projekten mit vergleichbaren Leistungen. Vergleichbare Leistungen sind Bauleistungen für Schaumlöschanlagen. Die Form der Objektliste ist verständlich strukturiert zu gestalten und durch die Unternehmen frei wählbar. Folgende Informationen sind in der Objektliste aufzuführen: Projektname, Ort, Nutzung, Bauzeit, BRI, BGF, hergestellte Schaumlöschanlage, Leistungsangaben, Ausführungsinhalt, Auftragsvolumen in EUR brutto. Die Bieter müssen nachweisen, dass sie über Erfahrung in hygienisch sensiblen Bereichen (z. B. OP-Säle, Intensivstationen, Isolierbereiche) verfügen. Hierzu zählt: • Kenntnis relevanter Normen und Richtlinien; • nachweisliche Anwendung folgender Regelwerke: - VdS 2108

(Schaumlöschanlagen) - ICAO-Richtlinie, Brandschutz-Kategorie „Heliport“ nach Einstufung „HC1“ (Rumpflänge bzw. Rotorkreis-Ø 24 m bis 35m)

Merilo: Tehniki ali tehnična telesa za izvajanje dela

Opis merila za izbor: Gefordert ist die Angabe der Anzahl der Fachkräfte und die Angabe zur vorhandenen technischen Ausrüstung und Geräte im Unternehmen der letzten drei Jahre.

Folgende Informationen sind aufzuführen: Anzahl der Fachkräfte pro Jahr, Einteilung in Beschäftigungsgruppen bzw. Lohngruppen, Erläuterung der technischen Ausrüstung sowie Anzahl der Geräte pro Jahr.

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Gefordert ist ein Organigramm der Projektorganisation (Darstellung des Projektteams zur Bauabwicklung).

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Niedrigster Preis

Opis: Niedrigster Preis

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 100

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://vergabeplattform.charite.de/tid=d0702205a1d92da697cd1e6c62296bd8>

Sprotni komunikacijski kanal:

Spletni naslov: <https://vergabeplattform.charite.de>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za režim projektnega natečaja:

Nagrada:

Mesto, ki prejema nagrado: 1

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://vergabeplattform.charite.de/tid=d0702205a1d92da697cd1e6c62296bd8>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Dovoljeno

Opis finančnega poročila: keine

Rok za prejem ponudb: 09/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 34 Dnevi

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko nekateri manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Gemäß der gesetzlichen Bedingungen können Unterlagen nachgefordert werden.

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 09/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Lokacija: Zentrale Vergabestelle der Charité - Universitätsmedizin Berlin

Dodatne informacije: Es sind keine Bieter zum Submissionstermin zugelassen (e-Vergabe).

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne
Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

Finančna ureditev: Siehe zusätzliche Vertragsbedingungen (ZVB) der Charité.

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za mediacijo: Vergabekammer des Landes Berlin

Organizacija za revizijo: Vergabekammer des Landes Berlin

Informacije o rokih za revizijo: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen (§ 160 Abs. 3 GWB). Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 GWB). Die o.a. Fristengelten nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist. Setzt sich ein Auftraggeber über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekanntgemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:
Charité - Universitätsmedizin Berlin

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Vergabekammer des Landes Berlin

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Charité - Universitätsmedizin Berlin

Registrska številka: 98005_10000000

Poštni naslov: Augustenburger Platz 1
Mesto: Berlin
Poštna številka: 13353
Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)
Država: Nemčija
Kontaktna točka: Zentrale Vergabestelle
E-naslov: zentrale-vergabestelle-vob@charite.de
Tel.: +49 00000000
Spletni naslov: <https://https://charite.de>
Profil kupca: <https://vergabeplattform.charite.de>
Vloge te organizacije:
Kupec

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Charité - Universitätsmedizin Berlin
Registrska številka: 98005_10000000
Poštni naslov: Augustenburger Platz 1
Mesto: Berlin
Poštna številka: 13353
Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)
Država: Nemčija
Kontaktna točka: Zentrale Vergabestelle
E-naslov: zentrale-vergabestelle-vob@charite.de
Tel.: +49 00000000
Spletni naslov: <https://https://charite.de>
Vloge te organizacije:

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Vergabekammer des Landes Berlin
Registrska številka: 98137_10112645
Poštni naslov: Martin-Luther-Str. 105
Mesto: Berlin
Poštna številka: 10825
Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)
Država: Nemčija
E-naslov: vergabekammer@senweb.berlin.de
Tel.: +49 30 9013 8316
Spletni naslov: <https://https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>
Vloge te organizacije:
Organizacija za revizijo

8.1. ORG-0004

Uradno ime: Vergabekammer des Landes Berlin
Registrska številka: 98137_10112646
Poštni naslov: Martin-Luther-Str. 105
Mesto: Berlin
Poštna številka: 10825
Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)
Država: Nemčija

E-naslov: vergabekammer@senweb.berlin.de

Tel.: +49 00000000

Spletni naslov: <https://https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Vloge te organizacije:

Organizacija za mediacijo

8.1. ORG-0005

Uradno ime: Vergabekammer des Landes Berlin

Registrska številka: 98137_10112647

Poštni naslov: Martin-Luther-Str. 105

Mesto: Berlin

Poštna številka: 10825

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

E-naslov: vergabekammer@senweb.berlin.de

Tel.: +49 30 9013 8316

Spletni naslov: <https://https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Vloge te organizacije:

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

8.1. ORG-0006

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Vloge te organizacije:

TED eSender

10. Sprememba

Različica prejšnjega obvestila, ki se spreminja: 91078342-25a1-4605-9169-81b33e0df5e6-01

Glavni razlog za spremembo: Popravek objavitelja

Opis: Infolge einer Bieterfrage wurde die Angebotsfrist verlängert. Die Dokumente "Angebotsschreiben" und "Aufforderung zur Angebotsabgabe" der Vergabeunterlage wurden dementsprechend aktualisiert.

10.1. Sprememba

Identifikator oddelka: LOT-0001

Opis sprememb: Der Wert für "Deadline Receipt Tenders" (LOT-0001) wurde von "2026-10-02+02:00" auf "2026-10-09+02:00" geändert.

Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila so bili spremenjeni dne: 29/09/2026

10.1. Sprememba

Identifikator oddelka: LOT-0001

Opis sprememb: Der Wert für "Public Opening Date" (LOT-0001) wurde von "2026-10-02+02:00" auf "2026-10-09+02:00" geändert.

Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila so bili spremenjeni dne: 29/09/2026

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: b88c7368-4663-4161-b22c-f182419bcc30 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 29/09/2026 17:03:25 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 675714-2026

Številka izdaje UL S: 190/2026

Datum objave: 01/10/2026